LA GACETA MERCANTIL.

No. 436.—BUENOS AYRES, MIERCOLES 6 DE ABRIL, 1825.

ESTA GACETA SE PUBLICA DIARIAMENTE EN LA

IMPRENTA DE HALLET,

Calle de Cangallo No. 75, del Café de Catalanes media cuadra para el campo.

Precio—Seis pesos por tres meses.

Se vende en la Librería de D. Jaime Marcet, conocida por el nombre del finado Osandavaras y en esta Imprenta.

☞ Los avisos que deban publicarse en esta Gaceta, deben estar en la imprenta antes de las cuatro de la tarde, del dia anterior al en que deben salir al público—de lo contrario quedarán para el siguiente dia.

Se Fleta,

A cualquier puerto de Europa ó á la Havana.

El superior y fuerte bergantin Hanoveriano STADT EMDEN, su capitan Guillermo Meunen, de porte de 165 toneladas, que está ahora anclado en las valizas interiores, y estará pronto á recibir carga en dos ó tres dias. El que quiera tratar para flete puede ocurrir á sus consignatarios. DANA Y CARMAN.

Abril 5. No 63 calle de Venezuela.

Para Nueva-York en derechura.

La hermosa y nueva fragata OTHELLO, su capitan James Allen, de porte de 264 toneladas—Es un buque de primera clase, forrado y clavado en cobre, que ha servido de paquete en la carrera de Havre de Gracia y Nueva York, por lo que tiene excelentes comodidades para pasageros muy elegantes y espaciosas.

Saldrá precisamente el primero del mes entrante; los que quisiesen fletarlo ó ir de pasage, se servirán ocurrir al capitan Allen, en la fonda de Palmer, ó á sus consignatarios

Abril 5. *ZIMMERMANN, FRAZIER Y CA.*

Se alquila

Una casa apropósito para giro mercantil, tanto en efectos estrangeros como en frutos del pais; siendo igualmente cómoda para una familia crecida. En esta imprenta darán razon. Abril 5—3p

Wants a Place,

AN English Servant who is a good cook—would prefer engaging with a person going to Europe or the United States. Apply at No. 54 calle de la Piedad. Abril 5.

Al Comercio.

UN Jóven Européo, apto para una dependencia y que hace un año reside en el pais desea colocarse. El tiene la mayor satisfaccion en poder garantir su comportacion, integridad y amor al trabajo, por los SS. que le han honrado en ocuparle hasta la fecha y otros, todos de la mayor distincion. En esta imprenta darán razon.

Abril 5—3p

Contribucion Directa.

Resumen de lo recaudado en el mes de Febrero y Marzo.

De deudores en el año de 1822	- - - - - -	278 7
De id en el año de 1823	- - - - - -	2,429 5½
De id en el año de 1824	- - - - - -	30,490 1½
De id en el año de 1825	- - - - - -	1,190 2½
Liquido entregado en Receptoria	-	34,389 0½

Oficina de Recaudacion, Marzo 31 de 1825.

MANUEL JOSE GALUP.

Se Vende,

Una casa á las 5 cuadras de San Nicolas para el campo, su terreno frente al Norte, calle del Parque No. 303, varas 24, fondo al Sud 56½, edificio, sala, aposento, un cuarto, dos cocinitas, pozo de valde, 3 parras frutales, un naranjo; todo perteneciente al finado D. Cealio Zeballos. Los que intenten comprarla se verán con su viuda Doña Pascuala Baca que vive en dicha casa, ó con su albacea D. Francisco Belgrano á Espaldas de San Nicolas calle del Parque, No. 264. Abril 5—3c

Se venden

DOS grandes Balanzas Tazas de cobre con cruz del mas exacto fiel y pezas de bronce; se dará á precio cómodo. En esta imprenta darán razon. Abril 5—3c

AVISOS NUEVOS.

REMATE.

HOY, 6 del corriente, á las 11 en punto de la mañana, de algunos paños, casimires, y otros géneros averiados, que con algunos sanos, una pártida de garbanzas de España, porotos de Chile, unos barriles harenques, y otros comestibles se venderán precisamente á la mejor postura.

FABIO JOSE MAINEZ,

Calle del Perú, No. 21.

Aviso.

SE necesitá una casa ó barraca para Hospital Provisional. El que quiera alquilarla, avise en la Administracion del Hospital General. Abril 6—1c

Aviso,

SE vende, una mulata de 18 años, de todo servicio. La persona que quiera comprarla, ocurrirá frente la Catedral en los altos de Carlos Celone. Abril 6—3p

Aviso.

EN el almacen de D. Nicolas Pio Corbalan, del Hospital de Mugeres media cuadra para el Retiro, hay á venta harina de pan, almidon de trigo, semilla de sebolla y de alfalfa, y varias frutas secas, todo de Mendoza de superior calidad. Tambien se vende un criado de edad de 19 á 20 años, de oficio zapatero, sano, sin vicios y de acaballo. El que lo necesite véase con el citado Corbalan.

Abril 6—1p

Aviso.

EN la calle de Cuyo No. 21, se alquila un cuarto chico, como para un hombre soltero; tiene los muebles correspondientes. En dicha casa darán razon.

Abril 6—1p

Aviso.

HAY de venta en casa de los Señores Miller, Eyes y Ca. calle de la Paz, una partida de Pitos de Barro en cajoncitos, y algunos cajoncitos de Jabon Amarillo Ingles muy superior, los cuales se venderán á précios muy acomodados. Abril 6—3p

Se Vende,

UNA casita muy cómoda y barata, en la calle de Santa Fé, del Retiro 3 cuadras para el campo, la antepenúltima puerta, mano insquierda: su dueño vive en la calle de la Plata, de la Plaza de Lorea 3 cuadras para adentro, mano izquierda, No. 257 esquina de Escalada. Abril 6—3

Se Necesita,

UNA casa que tenga 8 ó 10 piezas habitables, y que no diste mas de 2 ó 3 cuadras de la Plaza. En esta imprenta darán razon. Abril 6.

Se desea comprar,

UNA criada para llevar al Paraguay. El que tuviese una para vender, puede ocurrir á la casa de D. Juan Bautista Celaya. Abril 6—3p

---

Para Havre de Gracia ó Marsella.

El nuevo y velero bergantin Frances Le HERAULT, su capitan Hervier, del porte de 240 toneladas. Tiene ya la mitad de su cargamento listo en Montevideo, y tomará el resto para cualesquiera de los dos puertos indicados. Los señores que deseen tratar, se servirán ocurrir al capitan en casa de

ZIMMERMANN, FRAZIER Y CA.

Abril 5.

Para Gibraltar y Barcelona.

El bergantin Americano WILLIAM, su capitan Burnham, saldrá el dia 20 de este mes si el tiempo lo permitiese; es buque de primera clase y bien acondicionado, y tiene comodidades muy superiores para pasageros, y un poco de flete. Los señores que gusten ir de pasage ó fletar el resto de dicho buque, puede ocurrir á su capitan, en la fonda de Palmer calle de Cuyo, ó á sus consignatarios,

Abril 6. *GUILLERMO P. FORD Y CA.*

Para Santos.

Saldrá el dia 12 de este mes, si el tiempo lo permitiese, el hermoso y nuevo bergantin Americano RENOWN, capitan Nathaniel E. Burleigh, de porte de 142 toneladas, fuerte y muy buen buque,construido de los mejores materiales, recibirá flete ó pasageros á precios acomodados; para tratar véase con sus consignatarios,

Abril 6. *GUILLERMO P. FORD Y CA.*

Para la Havana.

El muy velero bergantin SALLY & ESTHER, su capitan Ebenezer Evans, saldrá sin falta para dicho destino el dia 11 de este mes, puede recibir algunos pasageros (teniendo excelentes acomodaciones) en términos acomodados, si se acude inmediatamente en casa de sus consignatarios,

Abril 6. *Guillermo P. Ford y Ca.*

Para Rio Janeiro en derechura.

El nuevo y muy superior bergantin Americano DANIEL WEBSTER, su capitan Ellis J. Harlow, saldrá para dicho destino el dia 20 de este mes; este buque es nuevo y solo ha hecho un viage, forrado en cobre y de excelente construccion, es acreditado de velero y tiene buenas comodidades para pasageros. Los señores que gusten tratar pueden ocurrir en casa de sus consignatarios

Abril 6. *Guillermo P. Ford y Ca.*

For Liverpool.

The fine new British brig HARDY, John Doyle master, coppered and copper fastened; having delivered her inward cargo of dry goods free of damage, is a very desirable conveyance for hides;—a considerable part of her cargo being engaged she will meet with quick despatch. For freight or passage, having excellent accomodations, apply to

Abril 6—3c *Heyworths & Carlisle.*

MARITIMA.

HAN FONDEADO.

Bergantin nacional Valle, Lolo. procedente de Parnagua, á D. Pedro Valle.

ENTRADAS.

Goleta Libertad del Sud, de Montevideo, á D. Alejandro Martinez.

á D. Henrique Jenkinson.

8 cajoncitos aceite de almendra
1 cajon con quina

á D. Antonio Davino.

4 qqs. azogue.

—

Bergantin Americano Hippomenes, Filadelfia, Dana y Carman,

á los dichos.

800 barricas harina
45 barriles arroz
25 pipas, 30 barriles y 7 bocois ginebra
3 id y 600 cajones jabon
80 id velas de sebo
100 cajoncitos jabon trasnparente
170 cuñetes manteca
9 cajones zapatos
1 cajoncito hilo de algodon
74 docenas sillas
6 cajones peynes de diferentes clases
1 id. cadenas de relox
1 id. id. de seguridad de id.
1 id. sombreros de viruti
1 id. paynetas
1 id. botones de hueso
1 id. espejos grandes
1 id. espejos chicos
1 id. estuches de afeitar
40 id. cigarros de Virginia
8 bocois de nueces
23 barriles cebollas
6 cuñetes tinta
6 cajones chales de espumilla
1 id. botones de perla

HA CERRADO REGISTRO,

Paquete Libertad del Sud, Montevideo, despachada por D. Alejandro Martinez, con

50 cuñetes pintura
4 cajones té
1 fardo con 100 ponchos
1 id con 70 jergas
3 id con 18 arr. agí
4 id con 360 fresadas
1 id con quesos
5 id con 400 ponchos y fresadas
1 canasto con 3 docenas recados
1 lio con caronas para dichos
1 fardito con 36 fresadas
1 fardo con 4 docenas cueros de ternera, y 2 id de coginillos
40 docenas escobas de palma.

A LA CARGA.

Abril 5. Goleta inglesa Eliza Ana, Santos, Guillermo P. Ford y Ca.

SALIDAS.

Bergantin americano Gustavus, Langdon, Havana.
Paquetes Pepa y Libertad del Sud Montevideo.

Presuming the following translation of the treaty lately concluded between this Republic and Great Britain, may be acceptable to our English readers, we lay it before them. We published it some time since in Spanish.

—

Copy of the Treaty

Signed between Great Britain and the United Provinces of Rio de la Plata.

Extensive commercial intercourse having been established for a series of years between the do-

minions of His Britannic Majesty and the territories of the United Provinces of Rio de la Plata, it seems good for the security as well as encouragement of such commercial intercourse, and for the maintenance of good understanding between his said Britannic Majesty and the said United Provinces, that the relations now subsisting between them should be regularly acknowledged and confirmed by the signature of a Treaty of Amity, Commerce and Navigation. For this purpose they have named their respective Plenipotentiaries, that is to say:

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Woodbine Parish, Esq. his said Majesty's Consul General in the Province of Buenos Ayres and its dependencies, and the United Provinces of Rio de la Plata Seignor Don Manuel José Garcia, Minister Secretary for the Departments of Government, Finance and Foreign Affairs of the National Executive Power of the said Provinces—

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found to be in due and proper form, have agreed upon and concluded the following articles:

Art. 1. There shall be perpetual amity between the dominions and subjects of His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the United Provinces of Rio de la Plata, and their Inhabitants.

Art. 2. There shall be between all the Territories of His Britannic Majesty in Europe, and the Territories of the United Provinces of Rio de la Plata, a reciprocal freedom of Commerce: ——The Inhabitants of the two Countries respectively shall have liberty freely and securely to come with Ships, and Cargoes to all such places, Ports and Rivers in the Territories aforesaid to which other Foreigners are, or may be permitted to come, to enter into the same, and to remain and reside in any part of the said Territories respectively.

Also, to hire and occupy houses and warehouses for the purposes of their Commerce, and generally the merchants and traders of each nation respectively shall enjoy the most complete protection and security for their commerce, subject always to the laws and statutes of the two countries respectively.

Art. 3. His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland engages further that in all his dominions situated out of Europe, the Inhabitants of the United Provinces of Rio de la Plata shall have the like liberty of commerce and navigation stipulated for in the preceeding article to the full extent in which the same is permitted at present or shall be permitted hereafter to any other nation.

Art. 4. No higher or other duties shall be imposed on the importation into the territories of His Britannic Majesty, of any articles of the growth, produce or manufacture of the United Provinces of Rio de la Plata, and no higher or other duties shall be imposed on the importation into the said United Provinces of any articles of the growth, produce or manufacture of His Britannic Majesty's dominions, than are or shall be payable on the like articles, being the growth, produce, or manufacture of any other Foreign country, nor shall any other or higher duties or charges be imposed in the territories or dominions of either of the contracting parties on the exportation of any articles to the territories or dominions of the other, than such as are or may be payable on the exportation of the like articles to any Foreign country —Nor shall any prohibition be imposed upon the exportation or importation of any articles the growth, produce, or manufacture of His Britannic Majesty's dominions, or of the said United Provinces which shall not equally extend to all other nations.

Art. 5. No higher or other duties or charges of account of tonnage, light, or harbor dues, pilotage, salvage in case of danger or shipwreck, or any other local charges shall be imposed in any of the ports of the said United Provinces on British vessels of the burthen of above 120 tons than those payable in the same ports by vessels of the said United Provinces of the same burthen, nor in the ports of any of His Britannic Majesty's territories on the vessels of the United Provinces of above 120 tons than shall be payable in the same ports on British vessels of the same burthen.

Art. 6. The same duties shall be paid on the importation into the said United Provinces of any article the growth, produce or manufacture of His Britannic Majesty's dominions, whether such importations shall be in vessels of the said United Provinces or in British vessels; and the same duties shall be paid on the importations into the dominions of His Britannic Majesty of any article, the growth, produce or manufacture of the said United Provinces, whether such importations shall be in British vessels or in vessels of the said United Provinces. The same duties shall be paid and the same drawbacks and bounties allowed on the exportation of any articles of the growth, produce or manufactures of His Britannic Majesty's dominions to the said United Provinces, whether the said exportation shall be in vessels of the said United Provinces or in British vessels; and the same duties shall be paid and the same bounties and drawbacks allowed on the exportation of any articles, the growth, produce or manufacture of the said United Provinces to His Britannic Majesty's dominions, whether such exportation shall be in British vessels or in vessels of the said United Provinces.

Art. 7. In order to avoid any misunderstanding with respect to the regulations which may respectively constitute a British vessel, or a vessel of the said United Provinces, it is hereby agreed that all vessels built in the dominions of His Britannic Majesty and owned, navigated and registered according to the laws of Great Britain shall be considered as British vessels; and that all vessels built in the territories of the

said United Provinces, properly registered and owned by the citizens thereof, or any of them, and whereof the Master and three-fourths of the mariners, at least, are citizens of the said United Provinces shall be considered as vessels of the said United Provinces.

Art. 8. All merchants, commanders of ships and others, the subjects of His Britannic Majesty shall have the same liberty in all the territories of the said United Provinces as the natives thereof to manage their own affairs themselves. or to commit them to the management of whomsoever they please, as Broker, Factor, Agent, or Interpreter; nor shall they be obliged to employ any other persons for those purposes, nor to pay them any salary, or remuneration unless they shall choose to employ them; and absolute freedom shall be allowed in all cases to the buyer and seller to bargain and fix the price of any goods, wares, or merchandize imported into, or exported from the said United Provinces as they shall see good.

Art. 9. In whatever relates to the lading and unlading of ships, the safety of merchandize, goods, and effects, the disposal of property of every sort and denomination, by sale, donation, or exchange, or in any other manner whatsoever; as also the administration of justice, the subjects and citizens of the two Contracting Parties shall enjoy in their respective dominions the same privileges, liberties, and rights as the most favored nations, and shall not be charged in any of these respects with any higher duties or imposts than those which are paid, or may be paid, by the native subjects or citizens of the power in whose dominions they may be resident. They shall be exempted from all compulsory military service whatsoever, whether by sea or land, and from all forced loans, or military exactions or requisitions, neither shall they be compelled to pay any ordinary taxes, under any pretext whatsoever, greater than those that are paid by native subjects or citizens.

Art. 10. It shall be free for each of the two contracting parties to appoint consuls for the protection of trade, to reside in the dominions and territories of the other party; but, before any consul shall act as such, he shall, in the usual form, be approved and admitted by the government to which he is sent, and either of the contracting parties may except from the residence of consuls such particular places as either of them may judge fit to be excepted.

Art. 11. For the better security of commerce between the subjects of His Britannic Majesty and the inhabitants of the United Provinces of Rio de la Plata, it is agreed that, if at any time, any interruption of friendly commercial intercourse, or any rupture should unfortunately take place between the two contracting parties, the subjects or citizens of either of the two contracting parties residing in the dominions of the other shall have the privilege of remaining and continuing their trade therein, without any manner of interruption so long as they behave peaceably, and commit no offence against the laws; and their effects and property, whether entrusted to individuals or to the state, shall not be liable to seizure or sequestration, or to any other demands than those which may be made upon the like effects or property belonging to the native inhabitants of the state in which such subjects or citizens may reside.

Art. 12. The subjects of His Britannic Majesty residing in the United Provinces of Rio de la Plata shall not be disturbed, persecuted, or annoyed on account of their religion; but they shall have perfect liberty of conscience therein, and to celebrate divine service, either within their own private houses, or in their own particular churches or chapels, which they shall be at liberty to build and maintain in convenient places approved of by the government of the said provinces. Liberty shall also be granted to bury the subjects of His Britannic Majesty who may die in the territories of the said United Provinces in their own burial places, which, in the same manner, they may freely establish and maintain.

In the like manner, the citizens of the said United Provinces shall enjoy within all the dominions of *H*is Britannic Majesty a perfect and unrestrained liberty of conscience and of exercising their religion publicly or privately within their own dwelling houses or in the chapels and places of Worship appointed for that purpose agreeably to the system of toleration established in the dominions of his said Majesty.

Art. 13. It shall be free for the subjects of *H*is B. Majesty residing in the United Provinces of Rio de la Plata to dispose of their property of every description by Will or Testament as they may judge fit, and in the event of any British subject dying without such Will or Testament in the Territories of the said United Provinces, the British Consul General, or in his absence, his representative shall have the right to nominate Curators to take charge of the property of the deceased for the benefit of his lawful heirs and creditors without interference; convenient notice thereof being given to the authorities of the country; and reciprocally.

Art. 14. His Britannic Majesty being extremely desirous of totally abolishing the slave trade, the United Provinces of Rio de la Plata engage to cooperate with His Britannic Majesty for the completion of so beneficent a work, and to prohibit all Persons inhabiting within the said United Provinces, or subject to their jurisdiction in the most effectual manner and by the most solemn laws from taking any share in such Trade.

Art. 15. The present Treaty shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged in London, within four months or sooner if possible.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same, and affixed their Seals thereunto.

Done at Buenos Ayres the second day of February in the year of our Lord 1825.

WOODBINE PARISH. M. J. GARCIA.